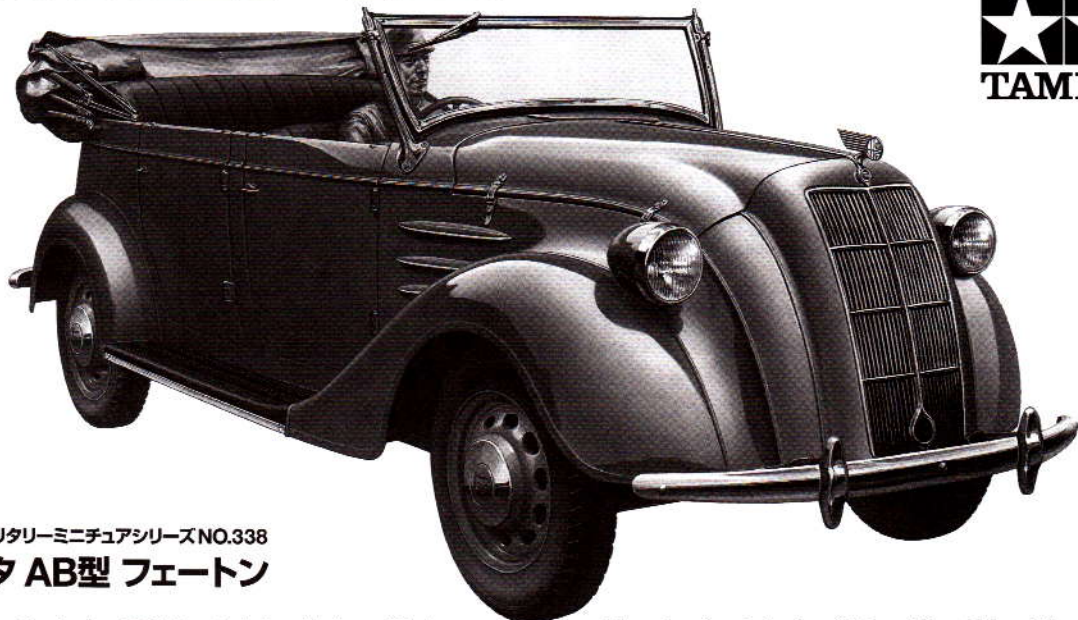


# Toyota MODEL AB PHAETON

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.338



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.338

## トヨタ AB型 フェートン

In Tokyo, September 1936 Toyoda Automatic Loom Works company exhibited to the public 15 vehicles, including trucks, buses and passenger cars such as the AA and the AB phaeton. While the automobile was still little more than a distant dream to the average citizen and most would be working vehicles such as taxis, as Japan recovered from the devastating 1923 Great Kanto earthquake it was becoming a more common concept in the country. That the company could hold such an exhibition, and became a major presence in the automobile movement owed much to Kiichiro Toyoda, founder of its automobile department in 1933, which produced its first prototype inside two years. The AA would become the new Toyota company's first production car, and the 4-door sedan's

Im September 1936 veröffentlichte die Firma für Webstühle Toyoda 15 Fahrzeuge. Dabei waren Lastwagen, Busse und Personenkraftwagen wie der AA und der AB Phaeton. Obgleich das Automobil wenig mehr als ein ferner Traum für den Durchschnittsbürger war und viele der Fahrzeuge kommerziell eingesetzt werden würden, wurde in der Zeit der Erholung nach dem großen Kanto Erdbeben von 1923 das Konzept immer verbreiteter. Dass die Firma eine derartige Ausstellung machen konnte und damit eine wichtige Rolle in der Automobilbewegung einnehmen konnte, war das Verdienst von Kiichiro Toyoda, dem Gründer der Automobilabteilung, der nach der Gründung 1933 innerhalb von zwei Jahren seinen ersten Prototyp vorstellen konnte. Der AA wurde das erste Serienfahrzeug der neuen Firma Toyota, wobei die runden Formen der 4-türigen Limousine

A Tokyo, en septembre 1936, la firme de machines textiles Toyoda exposa au public les quinze premiers véhicules de sa division automobile incluant camions, bus et voitures dont la AA et l'AB Phaeton. Posséder une automobile était jusqu'alors un rêve inaccessible pour le citoyen moyen dans un Japon qui se remettait encore du terrible séisme du Kanto de 1923. Jusque-là, la plupart des véhicules qui circulaient au Japon étaient des utilitaires ou des taxis mais les voitures privées devenaient de plus en plus courantes. L'arrivée de Toyoda dans l'industrie automobile et sa présence à cette exposition sont les fruits de la volonté de Kiichiro Toyoda, créateur du département automobile de la firme en 1933. Rapidement, le premier prototype a été produit, en deux ans. La AA, première voiture produite en série de la nouvelle compagnie

1936年9月、東京丸の内での東京府商工奨励館で国産トヨタ大衆車完成記念展覧会が開催されました。そこにはトラックやバスといった実用車と共に乗用車のAA型、そのオープンモデルのAB型フェートンなど15台の車が展示され好評を博したのです。それまで贅沢品と考えられていた自動車でしたが、1923年の関東大震災では復興に活躍し、実用品として一躍脚光を浴びることになりました。とは言え、庶民にとってはまだ高嶺の花であり、もっぱらタクシー業界などでの使用が主なものでした。そんな環境の中、豊田自動車機製作所が自動車生産に乗り出したのです。1933年、自動車の将来性を見抜いた豊田喜一郎が社内に自動車製作部門を立ち上げ、わずか2年足らずで試作車を完成。1936年から自動車の生産にこぎつけ、その発表会を開催したのです。後のトヨタ自動車の記念すべき初の量産乗用車となったAA型は、当時最先端を走っていたアメリカ車の影響を大きく受けたもので、流線型の全金属製

curved lines drew inspiration heavily from U.S. vehicles of the day. The rear-wheel drive AA's 3.4-liter inline-6 OHV engine was mounted at the front of its ladder frame, and combined with a 3-speed transmission. The car also boasted nearly perfect load balance. It was cushioned by front and rear leaf springs on the live axles, and featured state-of-the-art hydraulic drum brakes on all four wheels. The AB was a soft-top version of the AA, with a folding cloth roof and collapsible windshield. The doors were made front-hinged, and the rear seats shifted backward to create space for folding auxiliary seats. In reality, the majority of the 353 ABs produced by 1938 were sent to the military and never made it into the hands of the Japanese public.

stark von den damaligen US Fahrzeugen inspiriert worden waren. Der heckgetriebene AA hatte einen 3,4l Reihensechszylinder vorne in seinem Leiterraum und ein 3-Gang Getriebe. Das Fahrzeug hatte eine fast ideale Gewichtsverteilung. Die Federung bestand aus blattgefederten Starrachsen vorne und hinten. Das Fahrzeug hatte bereits moderne hydraulische Trommelbremsen an allen vier Rädern. Der AB war die offene Version des AA mit einem Faltdach aus Stoff und einer umlegbaren Frontscheibe. Die Türen waren vorne angeschlagen und die Rücksitze konnten zurückgeschoben werden um Platz für klappbare Notsitze zu schaffen. In der Realität wurden 1938 die meisten der 353 produzierten Fahrzeuge an das Militär geliefert und kamen nie in die Hände der Japanischen Öffentlichkeit.

Toyota, est fortement inspirée des voitures américaines de l'époque. Le moteur 6 cylindres en ligne de 3,4 litres était monté à l'avant du châssis bi-longerons. Les roues arrière étaient motrices via une transmission à 3 rapports. La répartition des masses était quasiment idéale. L'amortissement était confié à des ressorts à lames à l'avant et à l'arrière et le freinage à des freins hydrauliques à tambour sur les quatre roues. La AB était une version découvrable de la AA, avec une capote en toile et un pare-brise rabattable. Les portières étaient articulées à l'avant et les sièges arrière pouvaient se reculer pour libérer de l'espace pour des sièges auxiliaires pliants. En fait, la plupart des 353 AB produites jusque 1938 furent confiées aux militaires et n'arrivèrent jamais à des utilisateurs privés.

の4ドアセダンボディを採用。信頼性の高いラダーフレームに、3.4リッターの直列6気筒OHVエンジンをフロントに搭載し、3速ミッションを介して後輪を駆動。前後の重量配分をほぼ50:50とした優れたシャーシ構成となっていました。サスペンションは前後ともリーフスプリングを縦置きに配置したリジッドタイプ。四輪ドラムブレーキは油圧作動という先進性も合わせ持っていました。このAA型のオープンモデルがAB型フェートンです。折りたたみ式の幌や、専用の可倒式フロントウィンドウを装備し、リヤドアはAA型の観音開きから後ろ開きになり、折りたたみ式の補助席を装備するために、AA型に比べて後席をさらに後ろ寄りにセットするなどの変更が加えられました。1938年までに353台が生産されたAB型フェートンですが、大半は軍の指揮官用として使われ、一般への販売はごく少数でした。なお、現在、愛知県のトヨタ博物館で美しくレストアされたAB型フェートンを見ることができます。

# READ BEFORE ASSEMBLY

**注意** ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

**VORSICHT** ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

**CAUTION** ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

**PRECAUTIONS** ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。  
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-9 ●ブラウン / Brown / Braun / Brun
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

- XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane
- XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-85 ●ラバーブラック / Rubber Black / Gummischwarz / Noir Caoutchouc

## RECOMMENDED TOOLS

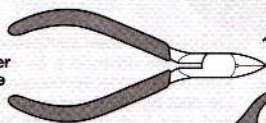
### 《用意する工具》

Recommended tools  
Benötigtes Werkzeug  
Outillage nécessaire

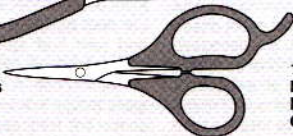
接着剤  
(プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



ハサミ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes

ナイフ  
Modelling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



ピンバイス (ドリル刃1.2mm)  
Pin vise (1.2mm drill bit)  
Schraubstock (1.2mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1.2mm de diamètre)

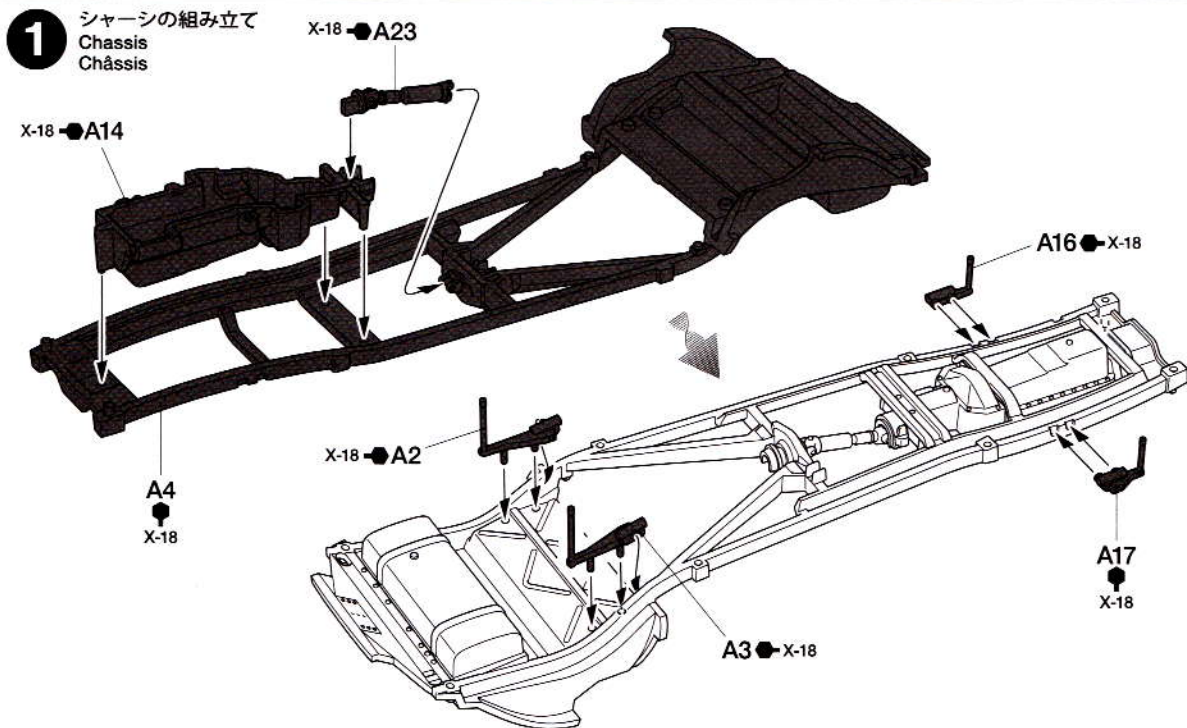


## ASSEMBLY

《使わない部品》 Not used.....A1  
Nicht verwenden. / Non utilisées.

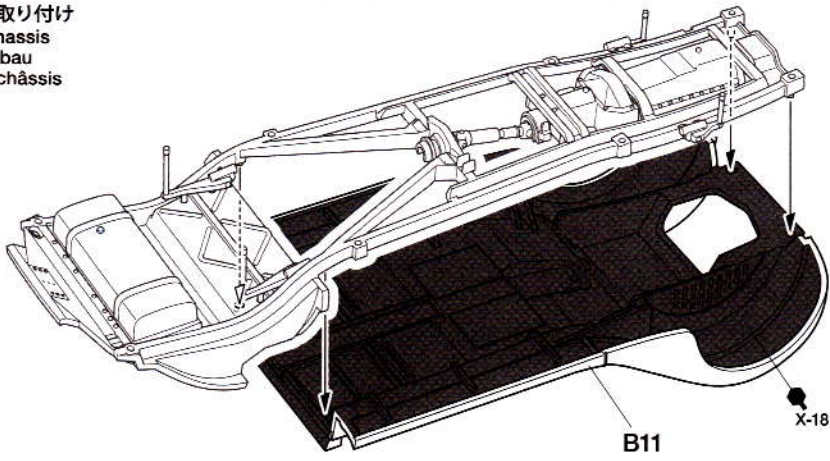


- 組立説明図の中で塗装指示のない部品はX-2:4 + X-9:1 (各色を4:1の比率で調色) で塗装します。
- When no color is specified, paint item with the mixture (X-2: X-9 4:1).
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit 4:1 Mischung aus X-2 + X-9 bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est pas spécifiée, peindre avec le mélange (X-2:4 + X-9:1).

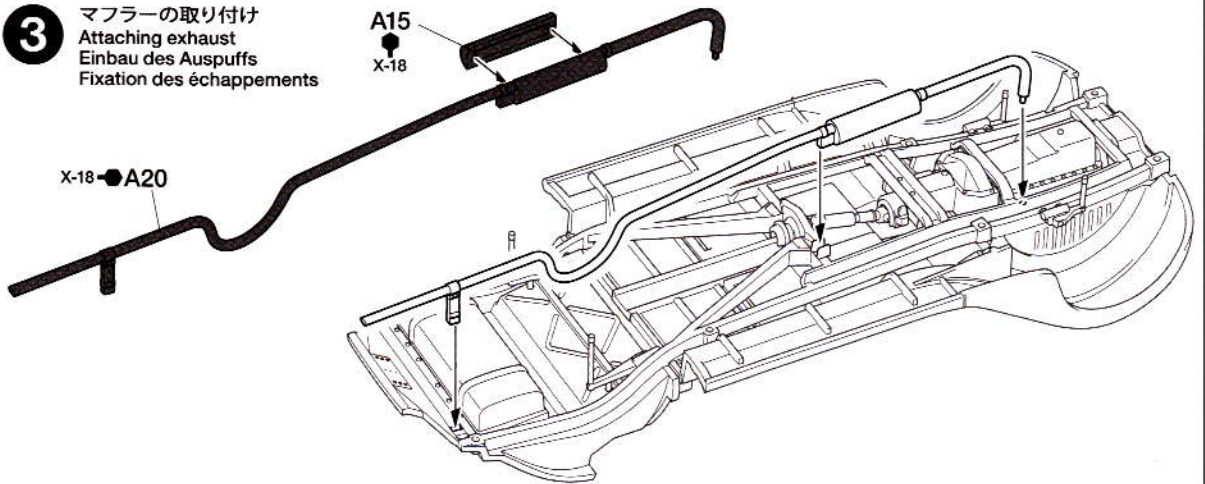


**2**

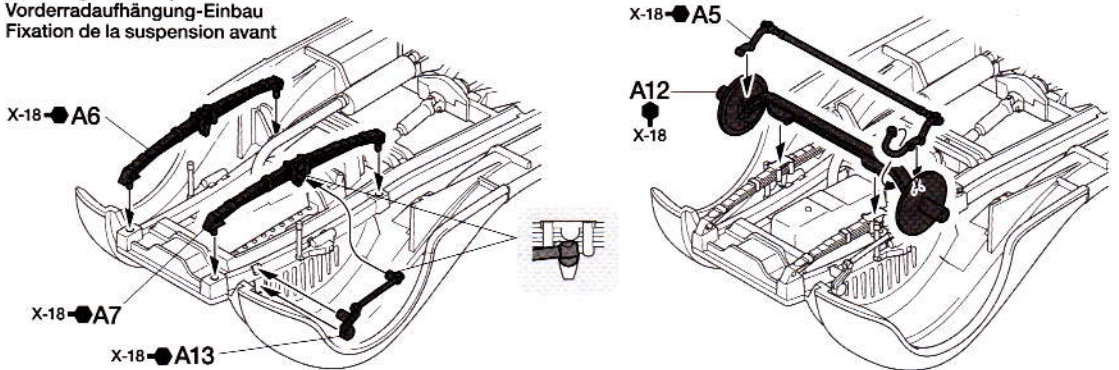
シャーシの取り付け  
 Attaching chassis  
 Chassis-Einbau  
 Fixation du châssis

**3**

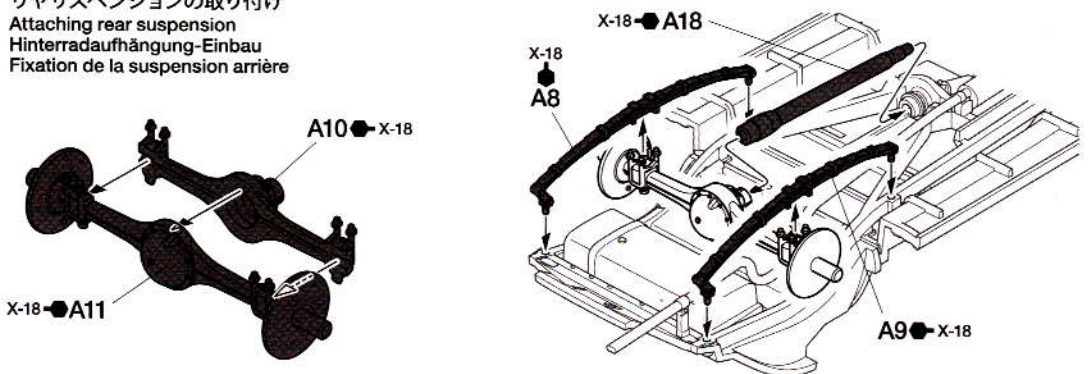
マフラーの取り付け  
 Attaching exhaust  
 Einbau des Auspuffs  
 Fixation des échappements

**4**

フロントサスペンションの取り付け  
 Attaching front suspension  
 Vorderradaufhängung-Einbau  
 Fixation de la suspension avant

**5**

リヤサスペンションの取り付け  
 Attaching rear suspension  
 Hinterradaufhängung-Einbau  
 Fixation de la suspension arrière

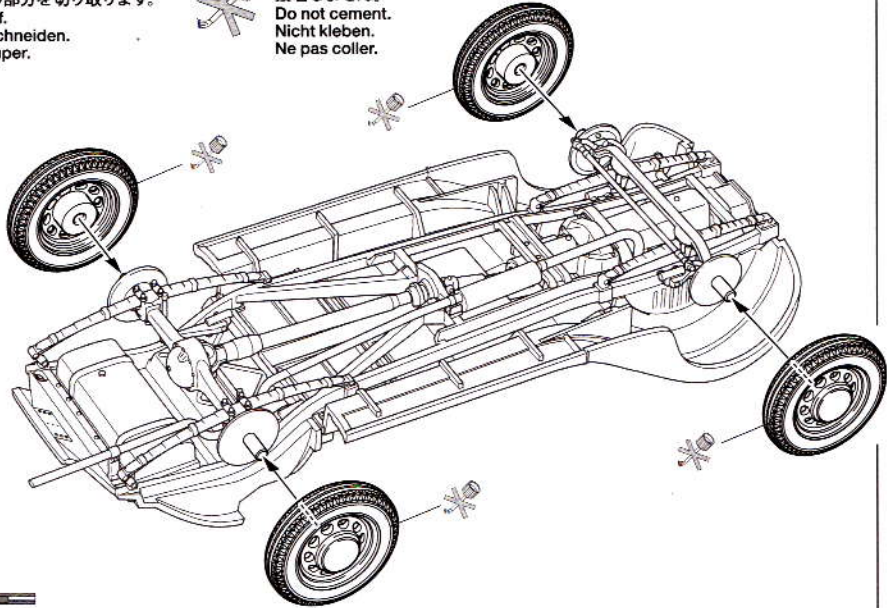
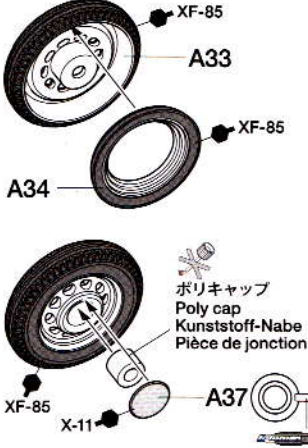


## 6 タイヤの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

指示の部分を切り取ります。  
Cut off.  
Wegschneiden.  
Découper.

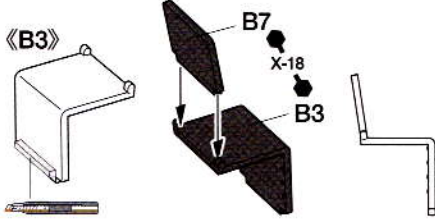
このマークの部品は  
接着しません。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



## 7 補助シートの取り付け Attaching auxiliary seats Anbau der Notsitze Fixation des sièges d'appoint

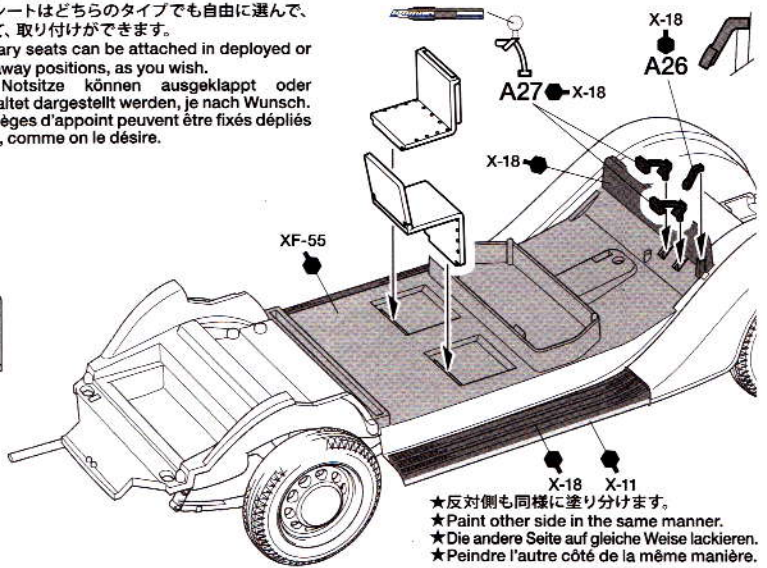
《広げた状態》 Deployed  
Eingesetzt / Dépliés



《畳んだ状態》  
Folded away  
Weggefaltet  
Repliés

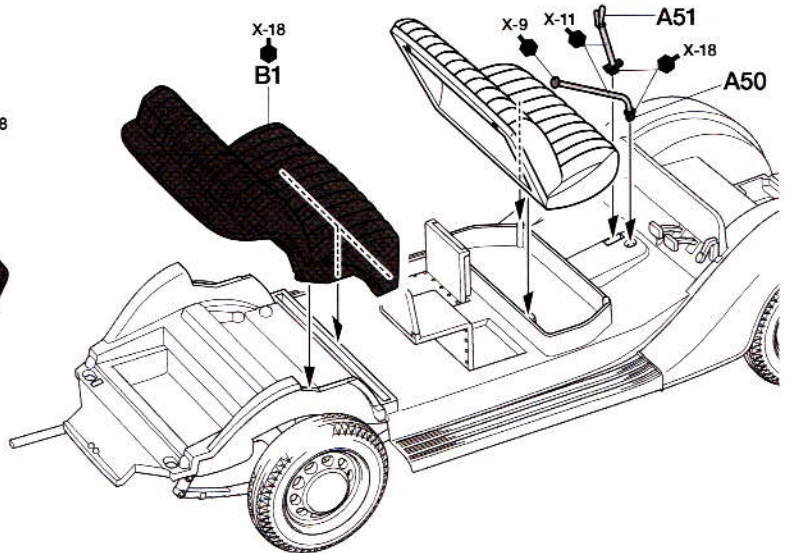
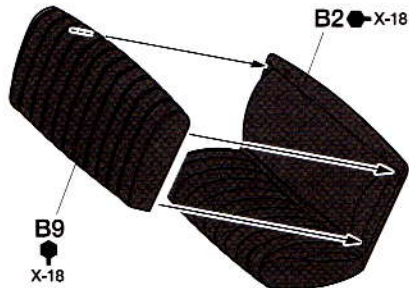


★補助シートはどちらのタイプでも自由に選んで、組み立て、取り付けができます。  
★Auxiliary seats can be attached in deployed or folded away positions, as you wish.  
★Die Notsitze können ausgeklappt oder weggefaltet dargestellt werden, je nach Wunsch.  
★Les sièges d'appoint peuvent être fixés dépliés ou pliés, comme on le désire.



★反対側も同様に塗り分けます。  
★Paint other side in the same manner.  
★Die andere Seite auf gleiche Weise lackieren.  
★Peindre l'autre côté de la même manière.

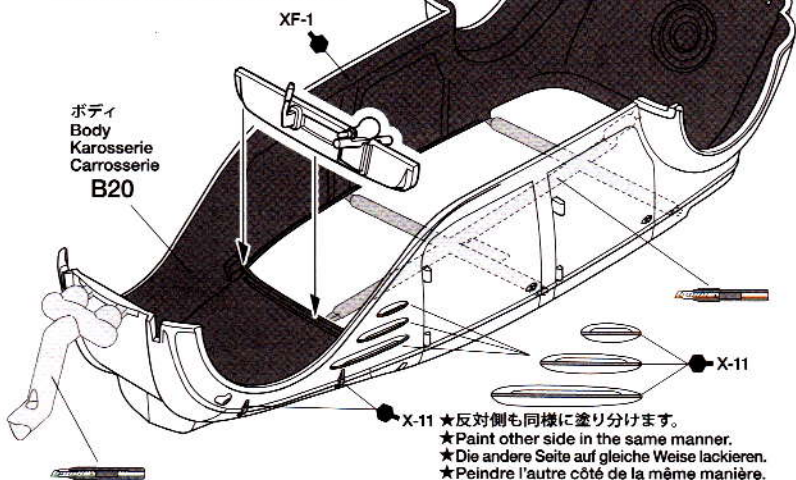
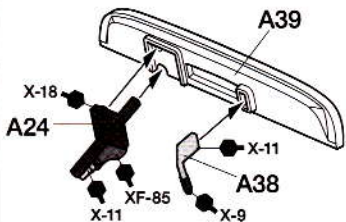
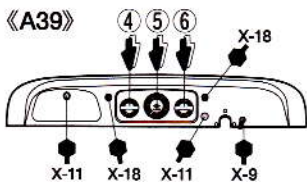
## 8 シートの取り付け Attaching seats Sitz-Einbau Fixation des sièges



**9** ダッシュボードの取り付け  
Attaching dashboard  
Armaturenbrett-Einbau  
Fixation du tableau de bord



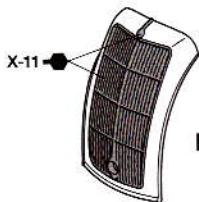
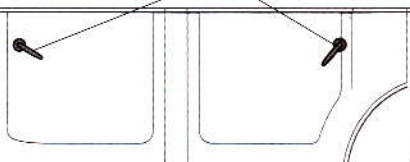
指示の番号のスライドマークをはります。  
Number of decal to apply.  
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.  
Numéro de la décalcomanie à utiliser.



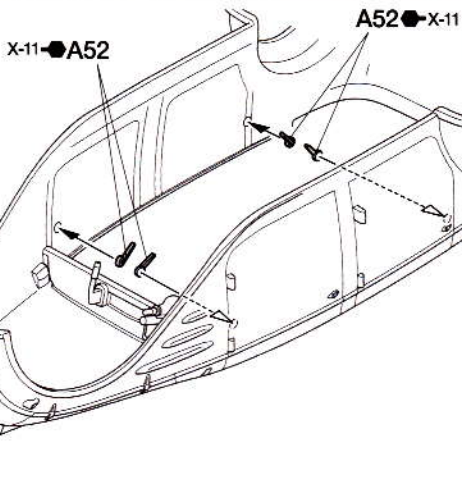
★反対側も同様に塗り分けます。  
★Paint other side in the same manner.  
★Die andere Seite auf gleiche Weise lackieren.  
★Peindre l'autre côté de la même manière.

**10** フロントグリルの取り付け  
Attaching front grille  
Kühlergrill-einbau  
Fixation de la calandre

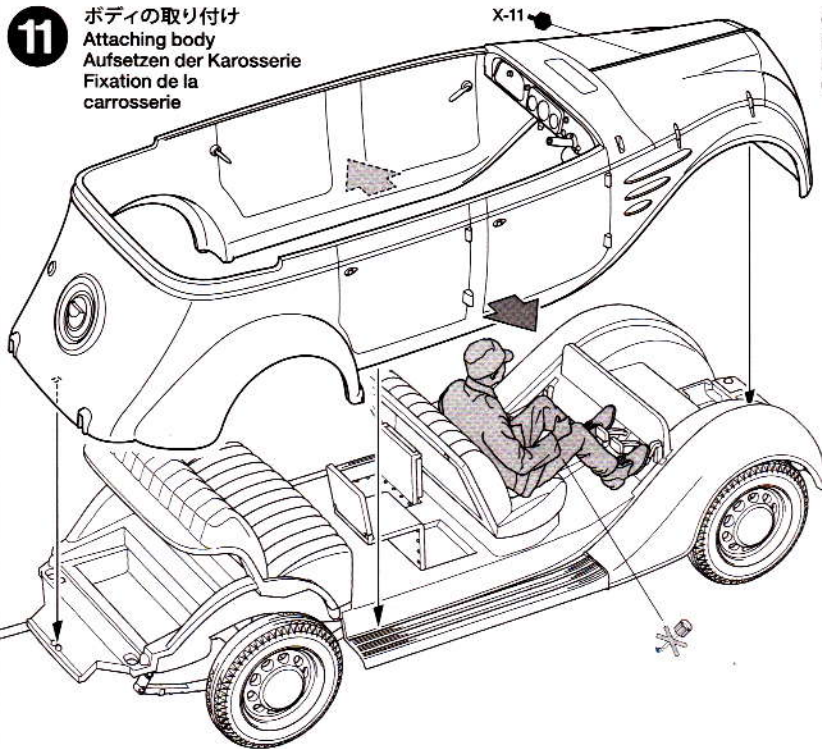
《取り付け位置》  
Attachment position  
Anbringungs-Position  
Point de fixation



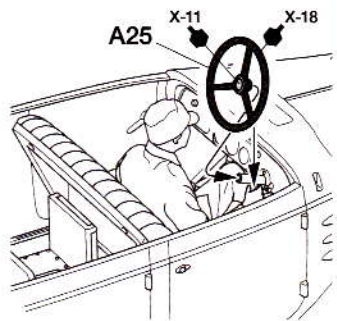
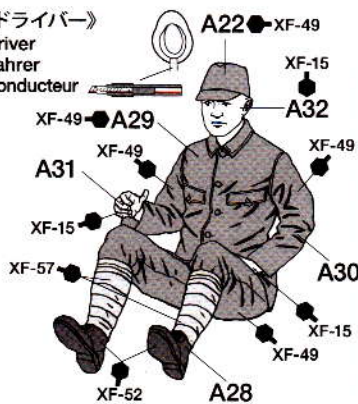
B4

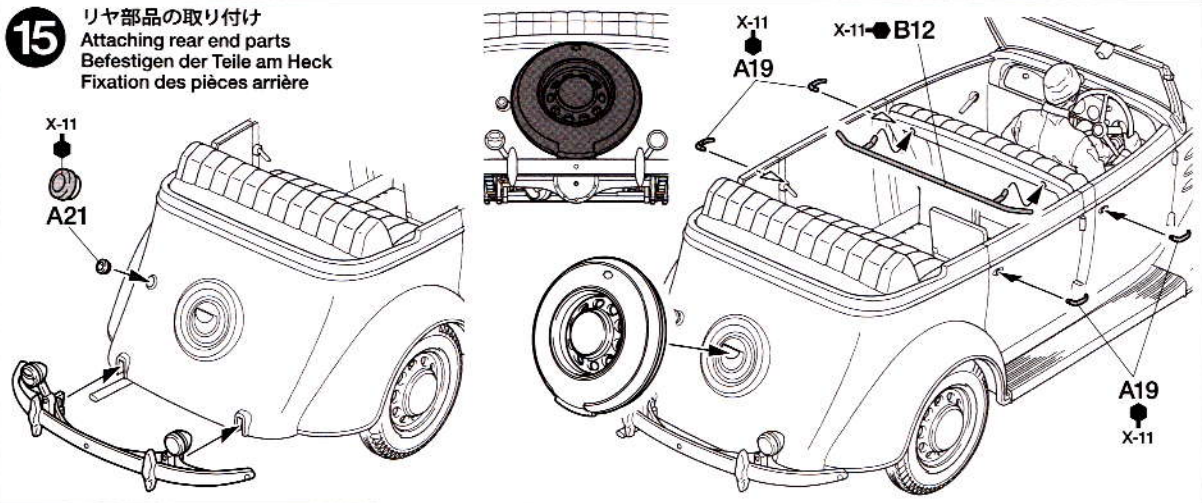
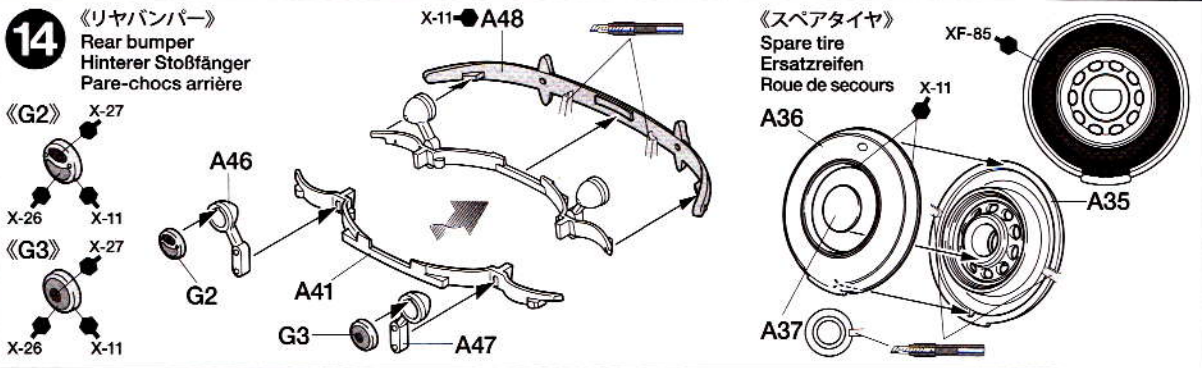
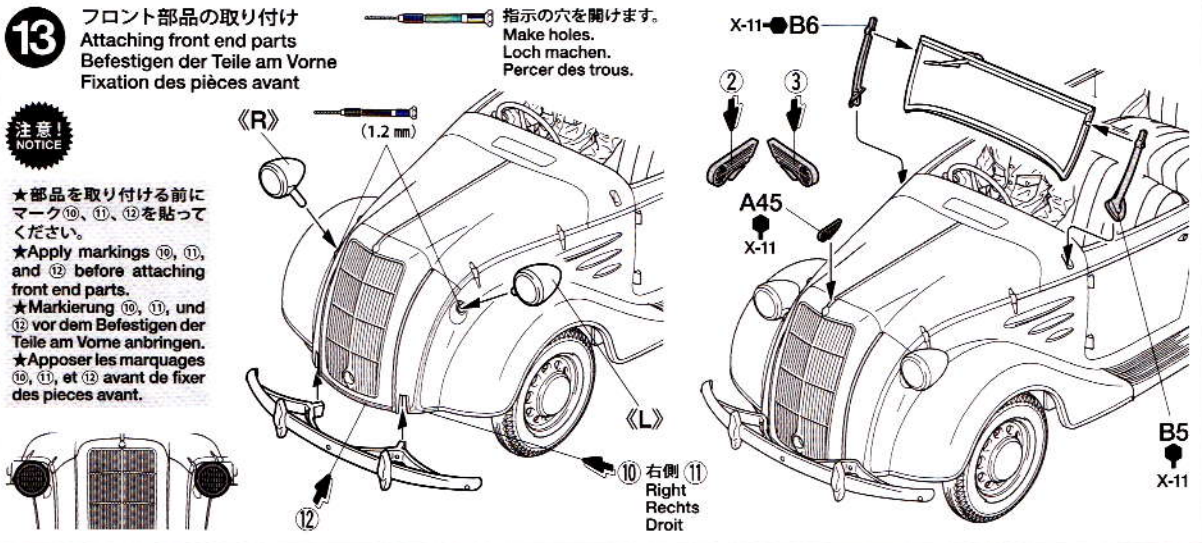
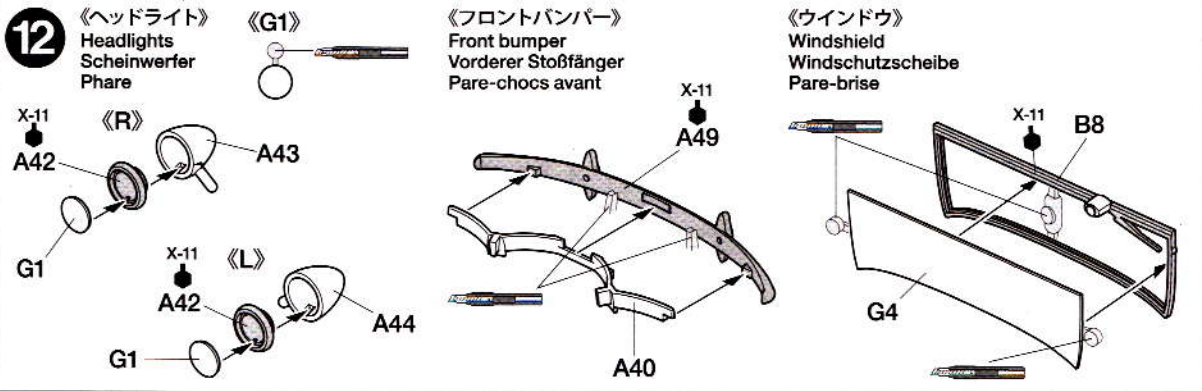


**11** ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



《ドライバー》  
Driver  
Fahrer  
Conducteur





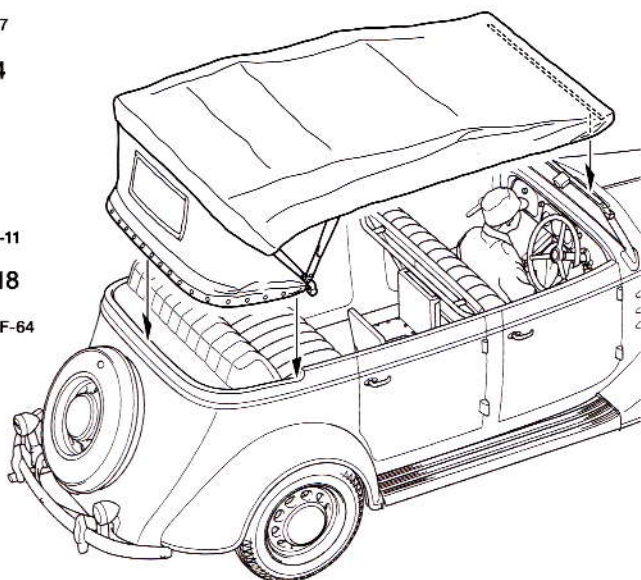
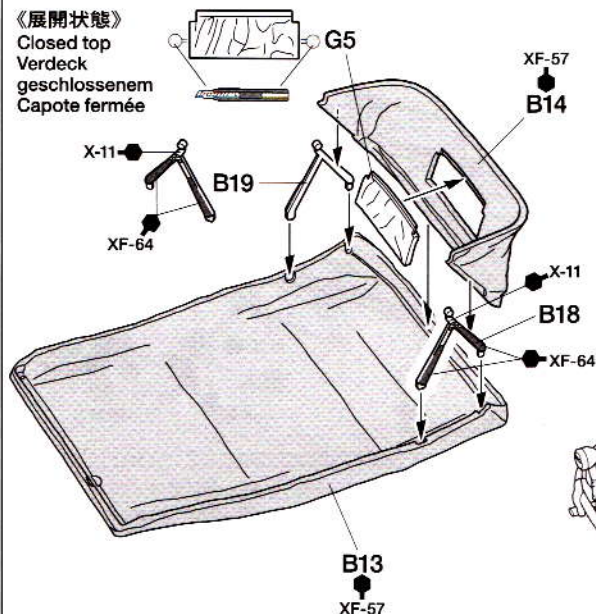
16

幌の取り付け  
Attaching cloth roof  
Anbau des Stoffdaches  
Fixation de la capote

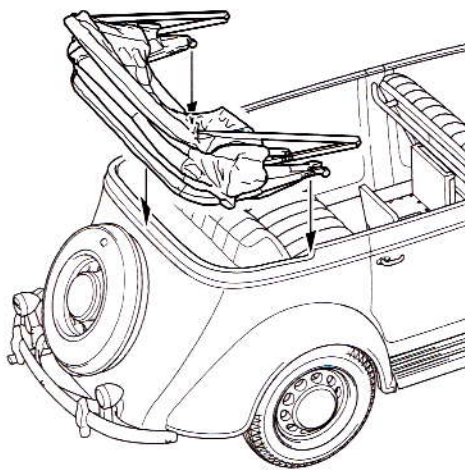
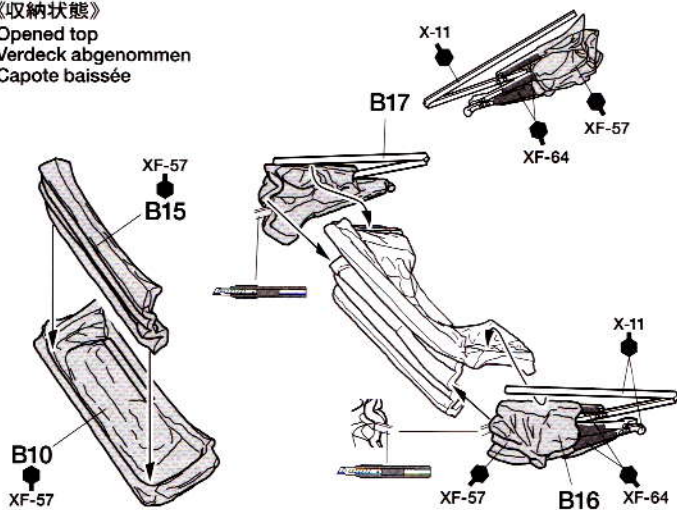
注意!  
NOTICE

★幌は展開状態、収納状態のどちらか選んでください。  
★Roof can be attached in opened or closed position, as you wish.  
★Das Dach kann offen oder geschlossen dargestellt werden, je nach Wunsch.  
★La capote peut être installée dépliée ou repliée au choix.

《展開状態》  
Closed top  
Verdeck  
geschlossenem  
Capote fermée



《収納状態》  
Opened top  
Verdeck abgenommen  
Capote baissée



## PAINTING

### 《トヨタ AB型フェータンの塗装》

トヨタ自動車初の量産乗用車AA型のオープンモデル、AB型フェータンには代表的なボディ色として灰桜色と呼ばれるピンクがかかった薄いグレイカラーが用意され、幌はボディと同系色のキャンバス製となっていました。また、前後のバンパーやフロントグリルなどにはメッキパーツを使用。ホイールはボディと同色ですが、センターキャップ部分はメッキパーツで、トヨタのロゴが加えられていました。内装はダッシュボードはボディと同色となっていますが、シートやドアの内張などはAA型のホワイトに対して、ブラックとなっています。さらに、軍用として使われたボディはカーキで塗装されました。細部の塗装は組立図中にタミヤカラーの色番号で示しましたので、参考にしてください。

Painting the Toyota Model AB Phaeton  
The AB Phaeton was the soft-top version of Toyota's debut production car the AA.

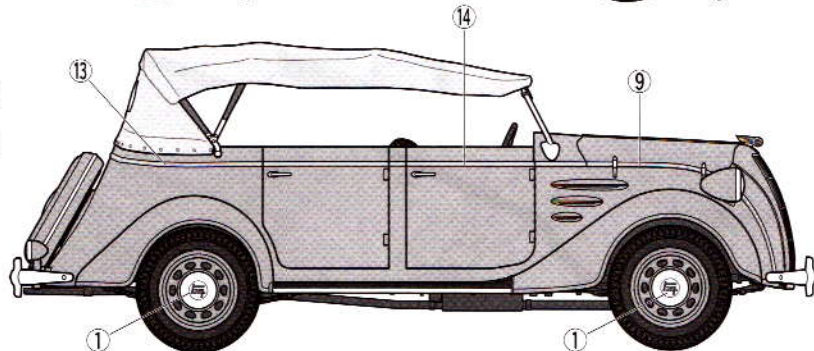
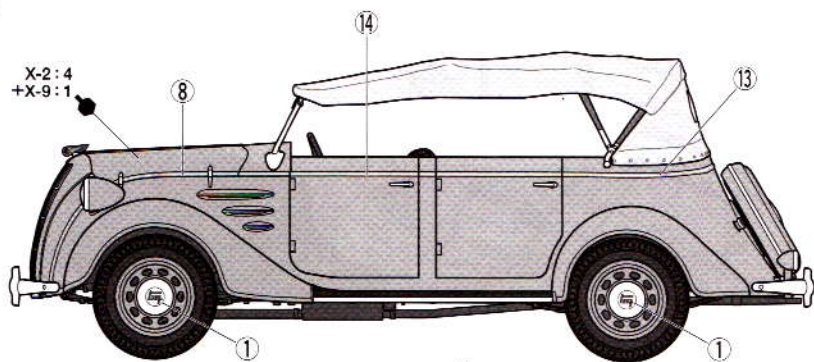
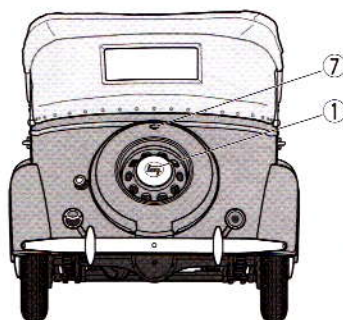
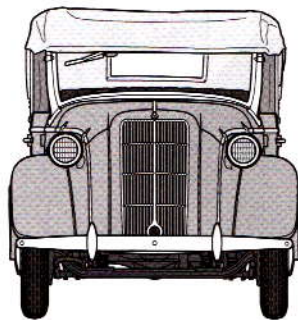
Generally, both its body and the folding roof were finished in a shade of pink-tinged gray. Parts such as the front and rear bumpers, plus the front grille were chrome-plated. Wheels employed the same color as the body, with a central chrome plate cap sporting the Toyota logo. The interior featured a dashboard also finished in the body color, while the seats and door panels were black, as opposed to the white used in the AA. Cars used by the military were given an overall coat of khaki. Painting instructions for details are indicated during assembly.

Bemalung des Toyota Modells AB Phaeton  
Der AB Phaeton war die Cabrio Version des ersten Toyota Serienfahrzeuges dem AA. Generell waren sowohl die Karosserie als auch das Faltdach in grauer Farbe mit einer Spur Rosa lackiert. Die vorderen und hinteren Stoßstangen und der Kühlergrill waren verchromt. Die Felgen hatten die gleiche Farbe wie die Karosserie. Sie hatten eine Chrom-Radkappe mit Toyota Logo. Im Innenraum war das Armaturenbrett

ebenfalls in Wagenfarbe während die Sitze und die Türverkleidungen schwarz waren, im Gegensatz zu denen des AA die weiß waren. Die beim Militär verwendeten Fahrzeuge waren in Khaki-Farbe lackiert. Bemalungshinweise für die Details sind während des Zusammenbaus angegeben.

Peinture de la Toyota Modèle AB Phaeton  
La AB Phaeton était la version découvrable de la première voiture produite en série par Toyota, la AA. Généralement, la carrosserie et la capote étaient gris rosé. Certaines parties dont les pare-chocs et la calandre étaient chromées. Les jantes étaient de la même teinte que la carrosserie, avec un cabochon central chromé portant le logo Toyota. Le tableau de bord était également de la teinte de carrosserie tandis que les sièges et les panneaux de portières étaient noirs, alors qu'ils étaient blancs sur la AA. Les voitures utilisées par les militaires furent peintes en kaki. Les instructions de peinture des détails figurent dans la notice de montage.

- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Number of decal to apply.
- Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
- Numéro de la décalcomanie à utiliser.



## APPLYING DECALS

### 《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

### DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

### Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

### APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》  
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ②《代金引換のご利用法》  
パーツ代金に加えて代引き手数料(324円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》  
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7  
株式会社タミヤ カスタマーサービス係  
《お問い合わせ電話番号》  
静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)  
※電話番号をお確かめのし、おかけ間違いのないようお願いいたします。  
《カスタマーサービスアドレス》  
[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



## トヨタ AB型フェイトン ITEM 35338

★価格は2014年8月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。  
★税込価格の税率は8%となっています。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ボディ (B20).....	518円	(480円)	19333178
Aパーツ.....	885円	(820円)	10008388
Bパーツ.....	583円	(540円)	19000697
Gパーツ.....	410円	(380円)	19000698
ポリキャップ(x4).....	129円	(120円)	19442023
マーク.....	313円	(290円)	19493204
説明図.....	345円	(320円)	11053870

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35338
19333178.....	Body (B20)
10008388.....	A Parts
19000697.....	B Parts
19000698.....	G Parts
19442023.....	Poly Cap (x4)
19493204.....	Decals
11053870.....	Instructions

1/35  
MM

Military Miniature  
[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)